原文

逮捕（たいほ）されたのはいずれも住吉会系（すみよしかいけい）の暴力団（ぼうりょくだん）幹部（かんぶ）で、埼玉県（さいたまけん）狭山市（さやまし）の小平永吉容疑者（ようぎしゃ）（41）と菅谷典史容疑者（ようぎしゃ）（33）、それに組員（くみいん）の松下健容疑者（ようぎしゃ）（32）です。

單字

いずれも：全部、都、都是

譯文

被逮捕的全都是住吉會的黑道幹部，琦玉縣狹山市的小平永吉嫌疑人（41）和菅谷典史嫌疑人（33），還有組員松下健嫌疑人（32）

原文

警察によりますと3人は先月31日、狭山市内の集合（しゅうごう）住宅（じゅたく）の1室で乾燥（かんそう）大麻（たいま）300グラム余り（あまり）を営業目的で所持（しょじ）していたとして、大麻（たいま）取締法（とりしまりほう）違反（いはん）の疑い（うたがい）が持たれています。

單字

として：作為

疑う（うたがう ）→疑い（うたがい）

譯文

根據警察（的描述），3個人在上個月的31日，在狹山市內的集合住宅（當中）的一個房間，把乾燥大麻約300多克以作為營業目的而持有，有大麻取締法違反的嫌疑

原文

これまでの捜査（そうさ）でこの部屋や車からは袋に入った乾燥大麻およそ465キロ、末端（まったん）の密売（みつばい）価格（かかく）にして27億9000万円相当（そうとう）が見つかり、警察が押収（おうしゅ）したということです。

單字

およそ：大約、大概、一般來說

見つかる：人或物被找到

見つける：人找到....

譯文

到目前為止的搜查，（警察）從這個房間和車子，（還有）放進袋子（裡頭）的乾燥大麻大概（是）465公斤，發現到下游的秘密售價相當約27億9日千萬日圓，據說（全數）由警察來收押

原文

警察はこれらの大麻を売って組織（そしき）の活動（かつどう）資金（しきん）に充てていたとみて、入手（にゅしゅ）経路（けいろ）などを調べています。

單字

これら：這些

充てる（あてる）：用作、用於、充當、分配

譯文

警察正在調查用於販賣這些大麻的組織活動資金與得手路徑等

原文

警察は捜査に支障（ししょ）があるとして3人の認否（にんぴ）を明らかに（あきらかに）していません

譯文

警察作為搜查上的阻礙是，把3人的承認與否並沒有明確地說清楚

かけられている容疑について、認めているか否認しているかマスコミに話していない、ということです。

黒幕や指示者、共犯者などがいる場合、そちらの方に影響が出てしまうケースなどでよくあります。麻薬関係とか。

新聞出處：

https://www3.nhk.or.jp/news/html/20220618/k10013677931000.html?utm\_int=nsearch\_contents\_search-items\_001